

弁護士・多言語 対応による

外国人のための無料電話法律相談会

Free Legal Telephone Counselling for Foreigners/Refugees

律师面向外国人以及难民的免费电话咨询

Renseignement Téléphone pour les Étrangers/Réfugiés

Telefone para aconselhamento legal para estrangeiros e refugiados

변호사에 의한 외국인·난민을 위한 무료전화상담

Consulta Gratuita con Abogados para Extranjeros y Refugiados



現在、弁護士による外国人・難民のための専門法律相談は、大都市圏を中心とする一部でしか行われていません。この度、私たち有志の弁護士は、これまでに例のない試みとして、全国の外国人・難民の方々が法律相談を受けられるよう、以下のとおり、多言語対応での無料電話相談会を企画しました。遠方その他の事情により、なかなか法律相談には出向きにくいといった方も、気軽に弁護士による法律相談を受けることができます。ふるってお電話ください！

Up to now, specialized legal consultations for foreigners/refugees are available only in regions around big city areas. This time, we are offering free legal telephone counselling service accessible from all over Japan. We have volunteer lawyers who deal with problems and cases of foreigners and refugees. Give us a call.

対応言語：日本語、英語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、中国語、韓国語、フィリピン（タガログ）語、タイ語、ロシア語、インドネシア語、ビルマ語、ルーマニア語ほか（予定）

Languages Available: Japanese, English, French, Spanish, Portuguese, Chinese, Korean, Tagalog, Thai, Russian, Indonesian, Burmese, Romanian and others.

2008年6月1日（日）

Sunday June 1, 2008 13:00 ~ 17:00

Domingo, 1/6/2008

Tel 03-3547-0300

■主催 Sponsor:

外国人法律相談会 実行委員会

Executive Committee for Foreigners Legal Counseling

■協力団体 In cooperation with:

東京外国語大学 多言語・多文化教育研究センター

Tokyo University of Foreign Studies

Center for Multilingual Multicultural Education and Research

移住労働者と連帯する全国ネットワーク Solidarity Network with Migrants Japan

カトリック東京国際センター CTIC Catholic Tokyo International Center

難民支援協会 JAR Japan Association for Refugees

女性の家 HELP House in Emergency of Love and Peace

この無料電話相談会は、日本に滞在する外国人が急増し、外国人・難民の法的ニーズが高まっているのを受け、現在、日弁連法務研究財団の研究事業として、有志の弁護士、NGO関係者、研究者で行っている、外国人・難民事件を専門的に取り扱うリーガルセンターの設置の検討の一環として行うものです。

This event has been planned in relation to the research of the Japan Law Foundation being made by lawyers, NGOs and researchers on the necessity of starting a specialized law office/center for foreigners/refugees, to cope with the rapid increase of the non-citizen population in Japan.

問合せ先：外国人法律相談会実行委員会（弁護士法人あると内） Tel: 03-5269-7773 Fax: 03-5312-4543

Contact: Executive Committee for Foreigners Legal Counseling (c/o ALT Law Firm)